

BUCHSER BOTE

INFORMATIONEN
AUS DER GEMEINDE



5/2016

Kulturagenda vom 1. Dezember 2016 bis 31. März 2017

Samstag, 3. und Sonntag, 4. Dezember



Weihnachtsmarkt

Sa 10 bis 18 Uhr | So 10 bis 17 Uhr
Gemeindesaal, Gysistrasse 4, Buchs

Sonntag, 4. und Donnerstag, 8. Dezember



Sonderausstellung Hohenstein

So 14 bis 16 Uhr | Do 19 bis 22:15 Uhr
Dorfmuseum, Gysistrasse 2, Buchs

Freitag, 16. Dezember



The Jackson Singers - Gospel

20 bis 22:15 Uhr | Gemeindesaal,
Gysistrasse 4, Buchs

Dieser Event wird von Buchs gefördert!

Donnerstag, 19. Januar und 16. März 2017



Lesegruppe Buchs-Suhr

jeweils ab 19 Uhr | Bibliothek,
Schulhaus Gysimatte, Buchs

Dienstag, 14. Februar 2017



Kuba-Multimediavortrag

19:30 bis 21:40 Uhr | Gemeindesaal,
Gysistrasse 4, Buchs

Mittwoch, 22. Februar 2017



Christian Schenker: Halo seit d'Chatz

15 bis 16:30 Uhr | Gemeindesaal,
Gysistrasse 4, Buchs

Dieser Event wird von Buchs gefördert!

Samstag, 25. März 2017



Pippi feiert Geburtstag

14 bis 15:10 Uhr | Gemeindesaal,
Gysistrasse 4, Buchs

Dieser Event wird von Buchs gefördert!

Online-Agenda

Die Kulturkommission führt seit Mai 2016 auf www.buchsbaum.ch eine stets aktualisierte Agenda mit allen kulturellen Anlässen in der Gemeinde. Hier finden Sie Detailangaben zu jedem Anlass und Ticket-links. Bleiben Sie auf dem Laufenden und abonnieren Sie unseren Newsletter!

Wir empfehlen

Am Freitag, 16. Dezember besuchen die weltbekannten Jackson Singers unsere Gemeinde. Mit "Amazing Gospel Christmas 2016" bieten sie ein wahrhaft mitreissendes und ergreifendes Konzert. Die perfekte Einstimmung auf Weihnachten!



Dieser Anlass wird von der Kulturkommission unterstützt. Buchserinnen und Buchser profitieren von einem Ticket-Rabatt von 20%. Beachten Sie den Infokasten in dieser Ausgabe des Bucher Boten!

Event eintragen?

Sind Sie Veranstalter und möchten Ihren Anlass in der Kulturagenda publizieren? Sie können dies direkt online auf www.buchsbaum.ch selber tun oder uns die Angaben frühzeitig zustellen.

Förderung

Seit 2016 fördert die Kommission innovative, originelle Projekte, Events und Ausstellungen von Buchserinnen und Buchsern. Fördergesuche können direkt auf www.buchsbaum.ch oder per Post eingereicht werden – mindestens 8 Wochen vor dem Anlass.

Kontakt

Kulturkommission, Gemeindekanzlei
Mitteldorfstrasse 69, 5033 Buchs AG
news@buchsbaum.ch

Buchser Bote 5/2016

Herausgegeben von der Gemeinde Buchs

Redaktion

Gemeinde, Allgemeines:

Cornelia Byland (CB), Gemeindeganzlei Buchs

Telefon 062 834 74 14, Fax 062 834 74 18

E-Mail: kanzlei@buchs-aargau.ch

Schule:

Thomas Merkofer (tm), Schulhaus Suhrenmatte

Telefon 062 837 65 62, Fax 062 837 65 69

E-Mail: thomas.merkofer@ksbr.ch

Vereine, Kirchen:

Thomas Gloor (TG), Neumattstrasse 12

Telefon 062 824 01 49, Natel 079 648 50 79

E-Mail: thomi.gloor@hispeed.ch

Koordination:

Heinz Bürki (hzb), Gränichen, Telefon 062 842 22 05

Natel 079 645 77 64, Fax 062 842 73 22

E-Mail: hzb@bluewin.ch

Inserate, Gestaltung, Layout, Druck

Druckerei Mäder AG, 5033 Buchs, Telefon 062 822 69 55

Fax 062 822 73 30, E-Mail: druckereimaeder@datacomm.ch

Aus dem Inhalt

Einweihung des Forstwerkhofes	3/5
Aktuelles aus der Jugendarbeit	7
Kreisschulampeln stehen auf Grün	15
Themenwochen der Musikschule	17
Altersdurchmischtes Lernen	21
75 Jahre Sportschützen Buchs	23
LC-Cup mit hochstehenden Wettkämpfen	27
Senioren-Bergeinsatz	28

Ausgabe Nr. 1/2017

Redaktionsschluss: Montag, 13. Februar 2017

Erscheinungsdatum: Dienstag, 14. März 2017

Manuskripte, Bilder und Datenträger sind der Redaktion möglichst frühzeitig zuzustellen.

Titelbild

«Licht im Dunkeln»: Fotoarbeiten aus der Begabtenförderung Bildnerisches Gestalten der Kreisschule Buchs-Rohr, 5. und 6. Klasse, Werner Schenker. Mit selbst strukturierten und bemalten Farbplättchen wurde eine ungegenständliche Komposition gestaltet und im idealen Licht fotografiert. Anschliessend erfolgte die Bearbeitung der Fotos in einem Bildbearbeitungsprogramm am Computer.



Liebe Buchserinnen und Buchser

Alles beginnt mit der Sehnsucht...

So beginnt ein Gedicht von Nelli Sachs. Nach was sehnen Sie sich, liebe Leserinnen und Leser? Vielleicht nach einer ruhigen Vorweihnachtszeit? Nach friedlichen und harmonischen Familienfeiertagen? Vielleicht, dass der Geschenkedruck sich in Luft auflöst?

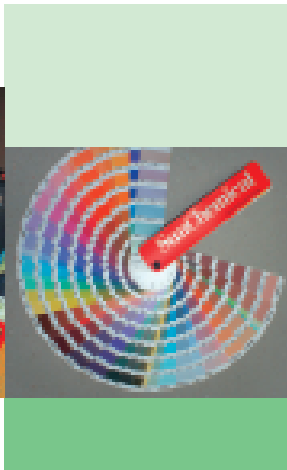
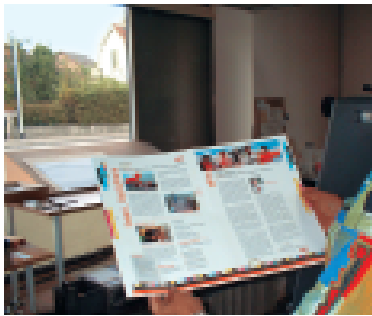
Alles beginnt mit der Sehnsucht... Erst wenn ich weiss, was mein Herz ersehnt, kann das Sehnen in Worte gefasst werden und bekommt Gestalt. Sehnsucht ist mehr als ein Wunsch, denn ein Wunsch lässt sich erfüllen. Sehnsucht hingegen ist ein wehmütiger Hauch in unserem Innern, der durch unsere Seele zieht und immer wieder leise flüstert: mehr... mehr... mehr... «Immer ist im Herzen Raum für mehr... für Schöneres, für Grösseres. Das ist des Menschen Grösse und Not», schreibt Nelli Sachs.

Ja, wir machen alle diese Erfahrung. Einmal ist es ein leichtfüssiges, helles Sehnen, das uns hoffen lässt und antreibt. Manchmal ist es mit Leiden und Schmerz verbunden, in dem wir keine Ruhe finden. Wenn sich unsere Sehnsüchte stillen lassen, ist sofort der Ruf nach mehr... Vielleicht weil wir spüren und erfahren, wie gut es unserer Seele tut, wenn sie einen Augenblick zur Ruhe kommt, wenn es den Anschein macht, angekommen zu sein. Im Sehnen werden und bleiben wir lebendig. Es bewahrt uns davor, in den Stillstand zu kommen und ohne Anteilnahme und Leidenschaft durch das Leben zu gehen. Es hilft uns, Lebenswirklichkeiten zu verändern.

Wir feiern bald Weihnachten, die Geburt Christi. Durch ihn wurde das Sehnen Gottes offenbar. Die Menschwerdung Gottes hat «Fleisch» angenommen und wurde konkret. Gott, «So lass nun unsere Sehnsucht damit anfangen, dich zu suchen, und lass sie damit enden, dich gefunden zu haben.»

Veronika Scozzafava

Veronika Scozzafava, Pastoralassistentin i. A.



Von der Visitenkarte bis zum farbigen Prospekt.
Egal ob 1-, 2- oder mehrfarbig, wir drucken in den schönsten
Farben, in brillianter Qualität.

Ihr Partner für sämtliche Drucksachen:

M M Druckerei
Mäder AG

Aarauerstrasse 6 · 5033 Buchs/AG
Tel. 062 822 69 55 · Fax 062 822 73 30
E-Mail: druckereimaeder@datacomm.ch

Müller AG
Elektroinstallation – Kommunikation – Geräte

**Jeder Buchser
kennt uns!**

**«Wir sind immer
für Sie da»**

Lenzburgerstrasse 11 · 5033 Buchs AG
Tel. 062 832 94 88 · Fax 062 832 94 89
info@elektromueller.ch
www.elektromueller.ch

Printpark
Digitaldruck, Fahrzeug- und Gebäudebeschriftungen

**Ihr Partner für Digitaldruck, Fahrzeug- und
Gebäudebeschriftungen in Buchs.**



Mitteldorfstrasse 35 | 5033 Buchs | 062 836 30 50
www.printpark-gmbh.ch | info@printparkgmbh.ch

Der Forstbetrieb Suhr-Buchs-Aarau(Rohr) freut sich über den umgebauten und erweiterten Forstwerkhof Festakt und feierliche Einweihung mit grosser Beteiligung

Carmen Suter, Präsidentin der Forstbetriebskommission begrüsst an diesem herbstlichen Nachmittag rund 200 Anwesende zur feierlichen Eröffnung des Forstwerkhofs Suhret in seiner heutigen Form. Sie erläuterte den Weg von den zwei Werkhöfen Spittel und Suhret, beide Baujahr 1981 bzw. 1985 zur sogenannten Einstandort-Lösung, wie sie heute besteht. Die Bauherrschaft und Waldeigentümer, die Ortsbürgergemeinden Buchs und Suhr, haben an den Gemeindeversammlungen im Herbst 2013 einen Baukredit von einer Million gesprochen. Dies als klares Bekenntnis zum eigenen Forstbetrieb und als Investition in eine zeitgemässe, zukunftsorientierte Betriebsinfrastruktur. Gleichzeitig wurde auch die Voraussetzung geschaffen, am Waldeingang Dienstleistungen wieder näher am Bürger und Kunden anzubieten. Als dritter Vertragspartner war Rohr (ab 2010 Aarau) seit 40 Jahren am vorbildlichen gemeinsamen Forstbetrieb Suhr-Buchs-Aarau(Rohr) beteiligt. An der Investition zum Um- und Erweiterungsbau wollte sich Aarau nicht beteiligen und hat gleichzeitig den seit 1972 bestehenden Zusammenarbeitsvertrag per Ende 2016 gekündigt. So haben als Bauherrschaft die Ortsbürgergemeinden Buchs und Suhr die weiteren Schritte unternommen. Im Juni 2015 fand der Spatenstich statt, und ein Jahr später erfolgte der Bezug des neuen Standorts.



Carmen Suter, Präsidentin der Forstbetriebskommission.



Architekt Jörg Kissling.

Architekt Jörg Kissling, von Hutmacher +Kissling Architekten Buchs, erläuterte den Anwesenden anschliessend das Projekt. Die Vorgaben waren klar umrissen, einerseits betreffend Budget, andererseits vom Perimeter her, nämlich einem Grundstück im Wald. Dazu der Anspruch «etwas Schönes» am Waldeingang zu errichten. Es galt, das bestehende Werkhofgebäude mit den zwei Anbauten Bürotrakt und Holzhalle zu einer Einheit zu verbinden und alle räumlichen Anforderungen zu erfüllen. Er bedankte sich für die gute und unkomplizierte Zusammenarbeit mit der Baukommission/Forstbetriebskommission, welche dem Betriebsleiter und dessen Mitarbeitern viel Mitspracherecht und Vertrauen bei der Umsetzung des Projekts übertragen hat. Bei der Auswahl der Handwerksbetriebe hat die Baukommission ausnahmslos ortsansässige oder regionale Unternehmen beauftragt. Besonders zu erwähnen ist der Aspekt Holz bei diesem Bau. Schweizer Holz – genauer Douglasien und Weisstannen aus dem eigenen Forst sind die Baustoffe der eindrucksvollen Brennholz-Lagerhalle. Die Holzbaufirma Zubler hat diese in Zusammenarbeit mit dem Forstpersonal errichtet. Vermutlich für alle Beteiligten ein einmaliges Erlebnis. Die Lärchenholz-Lattung, Lärchen aus dem eigenen Wald, bildet dann das verbindende Element an der Fassade des Anbaus und der Dachverkleidung am Altbau sowie der neuen Holzhalle. Jörg

Kissling dankte nochmals allen am Bau Beteiligten, besonders der Bauherrschaft, mit welcher er die Zusammenarbeit sehr angenehm erlebt hat.



Beat Schertenleib.

Beat Schertenleib von der Elektro Müller AG in Buchs bedankte sich stellvertretend für alle beteiligten regionalen Handwerksbetriebe bei der Bauherrschaft für den Auftrag und das Vertrauen. Er freute sich, dass der Bau konsequent mit regionalen Handwerksbetrieben vollendet wurde und nachhaltig investiert wurde. Als Dank überreichte er Förster Werner Lutz einen grosszügigen Gutschein einer Buchser Catering-Firma für ein Mitarbeiter-Fest.



Förster Werner Lutz.

Werner Lutz, Förster und Betriebsleiter des Forstbetriebs und damit zukünftiger Hausherr schloss sich den Danksagun-

Fortsetzung Seite 5

TONANGEBEND
seit 1974



PIANOHAUS WIGGER BUCHS
Mitteldorfstrasse 53 - 5033 Buchs - Telefon 062 824 11 24 - www.pianohaus-wigger.ch
Inhaber Marcel Gyger

 **alpha**
immobilien.ch

Planen Sie den Verkauf
Ihres Hauses
oder Ihrer Wohnung?

Immobilien sind
unsere Stärke!

Marianne und
Georges Hof.



Alpha-Immobilien · 5033 Buchs · Fon 062 842 09 11

RVONTOBEL

Rasen, Garten- und Forstgeräte
Occasions-Geräte Abholservice
info@rvontobel.ch 5034 Suhr



Kettensäge Husqvarna 435

Einfaches Starten und einfache Bedienbarkeit, mit klappbarem Tankdeckel, mit X-Torq-Motor für niedrigen Kraftstoffverbrauch und geringere Schadstoffemissionen, Kraftstoffpumpe und Stoppschalter mit automatischer Rückstellung für einfacheres starten.

40,9 cm³, 1,6 kW, Schwertlänge 38 cm, Gewicht 4,2 kg



430.-

Kompetenz im Grünen

Tel. 062 842 44 36

www.rvontobel.ch

Vorhangatelier & vieles mehr


Vorhangsysteme | Heimservice | Geschenkboutique

Monika Bolliger 5024 Küttigen 062 822 62 07 vorhangatelier-bolliger.ch

Öffnungszeiten:

MI-FR	10.00 - 12.00 Uhr
	15.00 - 18.00 Uhr
SA	10.00 - 13.00 Uhr
	oder nach tel. Vereinbarung

Cafe Zentrum



Rösti-Zyt, verschiedene Winter-Spezialitäten hausgemachte Torten und Patisserie

Öffnungszeiten: Dienstag und Mittwoch 7.30–22.00 Uhr, Donnerstag 7.30–23.00 Uhr, Freitag und Samstag 7.30–18.00 Uhr, Sonntag 9.00–17.00 Uhr, Montag geschlossen

Mitteldorfstrasse 76, 5033 Buchs, Telefon 062 824 28 82

Fortsetzung von Seite 3

gen gerne an. Er bedankte sich im Namen aller Mitarbeitenden des Forstbetriebs bei allen, welche an der Realisierung dieses Baus beteiligt waren, im Besonderen bei den beiden Ortsbürgergemeinden Buchs und Suhr.

Die beiden Präsidentinnen der Ortsbürgergemeinden Sonja Fülleemann, Buchs, und Carmen Suter, Suhr, sowie Urs Affolter, Gemeindeammann Buchs und Vize-Präsident der Forstbetriebskommission durchschnitten feierlich das Band und übergaben den Forstwerkhof somit offiziell seiner Bestimmung.

Führungen durch die neuen Räume

Anschliessend an den Festakt hatten die Besucher die Gelegenheit, bei Führungen den Werkhof von innen zu sehen. Die gelungene Verbindung des modernen Anbaus für Büro und Sitzungszimmer, die umgenutzten und zweckmässig eingerichteten Räume im bestehenden Teil sowie der neu zur Mitarbeitergarderoben ausgebaute Dachstock. Im Anbau schmückten einige Naturfotografien der Buchser Fotografin Daniela Bonomi die Wände. Ebenso von ihr stammt das 2,50 mal 1,50 Meter grosse Waldbild im Sitzungszimmer, welches eine Doppelfunktion mit Leinwand als Rückseite hat.

Sicher ein Blickfang ist die neu erstellte Holzhalle in Rundholzbauweise. Douglasien und Weisstannen aus dem eigenen Wald wurden zu Stützen, Pfetten und Sparren und bilden heute das eindrückliche Brennholzlager. Architekt Jörg Kissling beantwortete vor dem Werkhof gerne noch Fragen zum Projekt, zu Ausgangslage und Kosten.

Festbetrieb

Der Waldumgang war aber gleichzeitig auch ein Fest. Die mehrfach erwähnte Holzhalle war an diesem 17. September die eigentliche Festhütte. Alfredo Russo, Suhr, sorgte mit seinem Smoker für Event und kulinarisches Wohl der Besucher gleichermassen. Feines Schnitzbrot mit Salat fand reissenden Absatz. Die Ortsbürger Suhr versorgten die Gäste der-



Carmen Suter, Urs Affolter und Sonja Fülleemann.



Führung im Sitzungszimmer.



Mitarbeitende des Forstbetriebes.

weil mit Getränken. Die jungen und junggebliebenen Besucher konnten sich ihr Dessert an der Mohrenkopfschleuder gleich selbst erspielen. Für alle standen natürlich zum Dessert wie immer die traditionellen und sehr beliebten Cremeschnitten bereit. Bei Speis-

und Trank wurde bis in die Abendstunden hinein auf den neuen Forstwerkhof angestossen, gefachsimpelt und sich über einen gelungenen Meilenstein gefreut.

Forstbetrieb Suhr-Buchs-Aarau(Rohr)

Vollmond-Fondue



Am Mittwoch, 14. Dezember 2016
findet unser beliebtes
Vollmond-Fondue unter freiem
Himmel statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Reservation erwünscht.

Wirtschaft
zur **Burestube**

Bachstrasse 3 | 5033 Buchs bei Aarau | Tel. 062 822 14 61 | www.burestube.ch

www.dorfmetzg-buchs.ch

Telefon 062 822 29 13

DORFMETZG-BUCHS

- Aktuell: Feine Fleischfondues und Tischgrill
- Alles frisch und von Hand geschnitten, diverse Fleischsorten stehen zur Auswahl
- Unser Partyservice verwöhnt Sie gerne mit kulinarischen Köstlichkeiten. Vom Apéro, Geburtstagsfeier bis zum Geschäftsessen – verlangen sie unsere Menüvorschläge.

Die neusten Informationen finden sie unter www.dorfmetzg-buchs.ch • Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Verkauf
Service
Reparaturen
Vermietung

fta

Anhänger AG

Rösslimattstrasse 46
5033 Buchs AG
062 723 07 30

fta-anhaenger.ch

mund ganz + partner ag
Ingenieure und Planer
Aarau - Brugg - Muri

Das regional verankerte Ingenieurbüro für alle Ihre Bauvorhaben im Hoch- und Tiefbau.

Ein Auszug aus unserer Referenzliste wird Sie überzeugen

mund ganz + partner ag
Ingenieure und Planer
Gönhardweg 10, 5000 Aarau

Wolfgang Byland
Lärchenweg 13, 5033 Buchs

062 / 822 25 41
w.byland@mgp-ing.ch
www.mgp-ing.ch

**Gurtner
Metallbau AG**

*innovativ
creativ
speditiv*

- Metallbau
 - Industrieprodukte
 - Blechverarbeitung
 - Einbruchschutz & Sicherheitstechnik



Wintergärten für gemütliche Stunden

Oberholzstrasse 4, CH-5033 Buchs
Telefon 062 836 57 75, Telefax 062 836 57 70
www.gurtner-metallbau.ch

Auch im Herbst war bei der Jugendarbeit viel los

Infoveranstaltungen, Themenwoche, neue Jobbörse

Im September fanden im Jugendraum Bux die alljährlichen Infoveranstaltungen statt. Dabei besuchten uns alle 6. Klassen der Kreisschule Buchs-Rohr. Die Jugendlichen konnten zuerst ein Quiz zur Jugendarbeit lösen und auf unserer Website stöbern. Danach blieb genügend Zeit, um die verschiedenen Spiele auszuprobieren oder einen Button herzustellen. Eine Klasse veranstaltete spontan eine Kissenschlacht mit den vorhandenen Kissen und Stoffbällen. Es freut uns, dass nun viele neue Jugendliche den Jugendraum besuchen und ihren Platz im Raum einnehmen. Während sich einige noch etwas schüchtern im Raum bewegen, fühlen sich andere schon ganz heimisch und lassen sich auch von den älteren Jugendlichen nicht aus der Ruhe bringen.

Themenwoche

Schon zum dritten Mal boten wir im Rahmen der «Activities for girls»-Woche einen Nachmittag im Jugendraum an. Die Mädchen konnten ihre Kleider aufpeppen und Schmuck herstellen. Es herrschte eine kreative und geschäftige Stimmung. Einige Mädchen wollten gar nicht mehr aufhören und kamen während der regulären Öffnungszeiten nochmals vorbei, um weitere Ohrstecker zu kreieren.

Am Dienstag besuchte uns die Integrationsklasse. Die Jugendlichen genossen es sichtlich, Dart, Tischfussball und Pingpong zu spielen. Danach ging es an die Planung des Mittagessens. Eine Gruppe ging einkaufen, während die anderen anschliessend beim Kochen halfen. Trotz limitierter Kochutensilien schafften es die Jugendlichen, mit Unterstützung ihrer Lehrerin, ein leckeres Menü zusammenzustellen.



Es werden Buttons gemacht.



Ein T-Shirt wird verziert.

Wir schätzen diese gute und unkomplizierte Zusammenarbeit mit der Schule sehr! Vielen Dank allen Lehrkräften, welche immer wieder bereit sind, uns mit ihren Klassen zu besuchen.

Jobs4teens

Das Netzwerk Jugendarbeit Region Aarau (JARA) hat am 3. Oktober eine neue Jobbörse für Jugendliche eröffnet. Mit jobs4teens.ch können Jugendliche im Alter von 13 bis 17 Jahren Freizeit- und Ferienjobs in ihrer Region finden. Durch die Arbeit werden Selbstwertgefühl und Eigenständigkeit der Jugendlichen gestärkt. Sie erlernen praktische Kompetenzen und können sich an ihrem ersten, selbstverdienten Geld erfreuen. Der erste Taschengeldjob ist für Jugendliche mit vielen wertvollen praktischen und sozialen Erlebnissen verbunden. Es macht sie stolz und selbstbewusst, dass der eigene Fleiss und das Engagement entlohnt werden. Das Netzwerk Jugendarbeit Region Aarau führt die bestehende Sackgeldbörse nun mit der Online-Plattform jobs4teens.ch weiter. Vermittelt werden kleinere Arbeiten in einer sicheren Umgebung an 13 bis 17-jährige Jugendliche. Dabei steht eine enge Begleitung der Jugendlichen in ihren ersten Schritten in der Berufswelt im Vordergrund. Gartenarbeiten, Einkäufe erledigen, Mithilfe beim Dorf- oder Couverts einpacken – auf jobs4teens.ch können sich Jugendliche auf diverse Jobangebote bewerben. Wie in der Berufswelt bewerben sie sich, erledigen praktische Arbeiten und erhalten einen Lohn. Wichtig ist, dass möglichst viele Private, Gewerbetreibende und andere Institutionen Jobangebote bereitstellen. So lernen Jugendliche durch erste Arbeitserfahrungen, wie viel Konsumwünsche wirklich kosten und wie viel Arbeit erforderlich ist, um sie zu bezahlen. Jugendarbeit Suhr-Buchs

Gesucht: Buchser Künstlerinnen und Künstler

Die Kulturkommission Buchs präsentiert an der BUGA 17 vom 27. bis 29. Oktober 2017 Werke von Buchser Künstlerinnen und Künstlern. Wenn Sie künstlerisch tätig sind, Bürger/-in oder Einwohner/-in von Buchs sind oder in Buchs ein Atelier unterhalten, sind Sie eingeladen, ein bis drei Ihrer Werke an unserem BUGA-Stand zu präsentieren. In der Werk- und Themenwahl sind Sie frei, die definitive Auswahl wird von der Kulturkommission festgelegt. Nutzen Sie diese Plattform, sich und Ihre künstlerischen Arbeiten einem breiten Publikum zu präsentieren! Melden Sie Ihr Interesse bis 30. April 2017 bei Monika Maurer, Mitglied der Kulturkommission/BUGA-OK, mit Fotos und Angaben zu Ihren Werken (Grösse, Jahr, Material, Technik).
Monika Maurer, Kulturkommission, Gemeindeverwaltung, Mitteldorfstrasse 69, 5033 Buchs, monikamaurer@hotmail.com

Berufsbekleidung
& Veredelung (Drucken, Sticken)




PAGUS
Das Beste für Ihr Image.

für
Gewerbe & Industrie,
Vereine, Sport
für medizinische Berufe,
Wellness & Kosmetik
Küche, Hotel, Bar, Gastronomie

www.pagus.ch

Mehr Spass auf zwei Rädern



SCHMID VELOSPORT

Schmid Velosport AG
Hauptstrasse 37e
5032 Aarau Rohr
+41 (0)62 824 34 13
info@schmid-velosport.ch
www.schmid-velosport.ch

Öffnungszeiten Verkauf
Di - Fr 10.00 - 18.30 Uhr · Sa 09.00 - 14.00 Uhr
April - September, Mi bis 20.00 Uhr



Bäcker-Konditorei
Beck Waber
Aaraustrasse 24
5033 Buchs AG
☎ 062 822 19 39
☎ 062 823 92 35

BUSER + PARTNER AG
DIPL. ARCHITEKT ETH/SIA

Pierre Gummy - dipl. Architekt ETH/SIA - 5033 Buchs
Büro: Jurastr. 2 - 5000 Aarau - 062 822 72 82
www.buserundpartner.ch

70 JAHRE JUBILÄUM
Weitere Informationen auf unserer neuen Webseite

Lupoli
mediterranes catering



www.lupoli-catering.ch

Lupoli Catering
Heinrich Wehrli-Strasse 8 • 5033 Buchs
Tel. 062 824 25 35 • info@lupoli-catering.ch



AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**

Generalagentur Marcel Rothen
Kurt Fehlmann
Versicherungsberater KMU
079 745 00 65 oder 062 837 48 02
kurt.fehlmann@axa-winterthur.ch

Neuigkeiten aus der Bibliothek Buchs

Kurzgeschichten erleben ein Revival

Kurzgeschichten haben meist kein grosses Publikum. Doch hinter den oft schmalen Buchrücken verstecken sich kleine Juwelen, die zu entdecken sich lohnen. Warum nicht in der Adventszeit jeden Tag eine Kurzgeschichte lesen?

In der Nachkriegszeit waren Kurzgeschichten sehr verbreitet. In den 60er-Jahren verloren sie an Bedeutung. Die oft provozierenden Geschichten passten immer weniger in die damalige bürgerliche Gesellschaft. Die Verleihung des Literaturpreises 2013 an Alice Munro, deren Werk ausschliesslich aus Kurzgeschichten besteht, hat der Gattung starke Aufmerksamkeit verschafft. Auch im Internet erlebt die «Short Story» in zahlreichen Portalen ein Revival. In der Bibliothek Buchs haben wir reagiert und in diesem Jahr diverse Sammlungen von Kurzgeschichten angeschafft:

Der junge Bündner Autor **Arno Camenisch** legt mit **«Die Launen des Tages»** den zweiten Band mit virtuos verknüpften Geschichten vor. Mit einem Augenzwinkern erzählt er von der Liebe und warnt die Leser mit den Worten: «Und ist es nicht wahr, so ist es gut geflunkert».

Mit viel Liebe und Humor erzählt **Ursula Berg** in **«Zum Altwerden ist immer noch Zeit – Kurzgeschichten für Senioren»** mitten aus dem Leben. Die kurzweiligen Geschichten zeigen gerade älteren Menschen neue, oft überraschende Wege und Ideen auf. Auch für jüngere Generationen und zum Vorlesen sehr geeignet.

«Mord in Switzerland – Band 2» enthält 18 ernste, humorvolle und packende Kriminalgeschichten von bekannten Schweizer Autorinnen und Autoren. Sie treiben ihr Unwesen; töten, rauben, stehlen und betrügen von Genf bis ins Engadin, vom Bodensee bis zum Lago Maggiore.

Mitra Devi mordet lustvoll, schräg und äusserst effizient. Die Pointen am Schluss sind ein Genuss. Aber wundern Sie sich nicht, wenn Ihnen bei **«Kleiner Mord zwischendurch»** ab und zu die Knie zittern.

In den 17 Erzählungen in **«Lettipark»** von **Judith Hermann** begegnet der Leser Menschen, deren Lebensschicksale nur angedeutet sind. Die Texte kreisen um das Thema Begegnung. Am Schluss bleiben viele Fragen offen – hier muss zwischen den Zeilen gelesen werden.



Kurzgeschichten für Zwischendurch.

Drei Schriftsteller aus Olten (**Alex Capus, Franz Hohler und Pedro Lenz**) schreiben kleinste Geschichten über ihre Stadt. «Fast alle Deutschschweizer Schriftsteller sind aus Olten. Ich vermute, die tun etwas ins Trinkwasser», meint Alex Capus.

Das schmale Buch **«Die Prinzessin, der General und die Sängerin»** kommt unscheinbar daher. Doch die bissigen Geschichten und die vielen Schwarz-Weiss-Fotos bereiten grosses Vergnügen. Olten ist ja – wortwörtlich und im übertragenen Sinn – so nah.

Auf unserer Internetseite www.winmedio.net/buchs finden Sie eine Titelliste mit weiteren Kurzgeschichten. Doris Michel

HD-Soldat Lämppli bei den Buchser Ortsbürgern

Der traditionelle Ortsbürgerabend im Foyer des Gemeindefoyers Buchs fand dieses Jahr am 9. September 2016 statt. Bereits zum 7. Mal konnten es sich die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger von Buchs einen Abend lang gut gehen lassen. Insgesamt 72 Gäste nahmen an diesem Anlass teil, was die Ortsbürgerkommission ausserordentlich freute und als kleine Wertschätzung für ihr stetes Wirken deutete.

Bei strahlender Sonne und angenehm warmen Temperaturen wurde vor dem Gemeindefoyer ab 18 Uhr ein feiner Apéro serviert. Dabei wurden unzählige Gespräche geführt sowie Neuigkeiten verbreitet, bevor es um 19 Uhr ins Foyer zum ordentlichen Nachtessen ging. Dort konnten selbstverständlich die Gespräche weitergeführt oder gar vertieft werden. Nach einem luftigen Kürbiscremesüppchen wurden wir mit geräuchertem Forellenfilet, begleitet von einem Salatbouquet, verwöhnt. Zur Hauptspeise erwartete uns ein feines «Hausi-Geschnetzeltes» – rassig,

saftig, deftig – mit hausgemachten Butterspätzli. Abgerundet wurde das Dinner mit einer gebrannten Creme nach Grossmutter Rezept. Einfach köstlich!

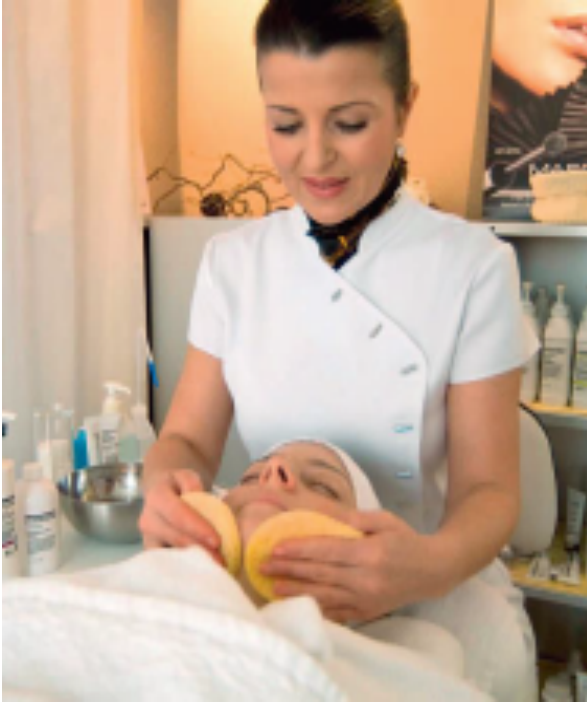
Als Gast durften wir Soldat HD-Lämppli alias Stefan Stocker begrüssen. Zur Auflockerung gab er während der Gänge sein Können zum Besten – ein gelungener Mix aus Witz und Komik. Kaum ein Auge blieb beim Publikum trocken.

Es war der erste Ortsbürgerabend, der nicht mehr unter dem Präsidium von Peter Müller stattfand. Peter Müller gab per Ende Juni 2016 nach zahlreichen Jahren das Amt als Ortsbürgerpräsident ab. Ein grosser Dank gilt daher seinem langjährigen Wirken und seinem Engagement für das Ortsbürgerwesen. Erfreulicherweise hat sich Peter Müller jedoch bereit erklärt, weiterhin in der Kommission tätig zu bleiben.

Sonja Füllemann

kosmetik institut

TopPharm Apotheke Buchs



Entspannen Sie sich.
Wir pflegen Sie von Kopf
bis Fuss.
Auf Wunsch bieten wir Ihnen diverse
Behandlungen für einen Zuschlag
auch gerne zu Hause an.

*top*pharm

Apotheke & Drogerie Buchs

Aaraustrasse 26, 5033 Buchs

062 836 09 09

www.kosmetikbuchs.ch

info@kosmetikbuchs.ch

Jeden Tag bis
20.00 Uhr einkaufen!

Öffnungszeiten

Mo-Fr 9.00–20.00 Uhr **NEU**
Sa 8.00–20.00 Uhr



WYNECENTER

Einkaufen in Buchs

www.wynecenter.ch

Die Sozialen Dienste beantworten Fragen

Was ist eine Beistandschaft im Erwachsenenschutz?

2015 haben die Sozialen Dienste 47 Beistandschaften für Erwachsene geführt. Wer ist von einer Beistandschaft betroffen? Welche Arten von Beistandschaften gibt es? Was sind die Aufgaben einer Beistandsperson? Welche Fälle von Beistandschaften gibt es bei den Sozialen Diensten Buchs?

Kann eine volljährige Person ihre Angelegenheiten nur teilweise oder gar nicht mehr selber besorgen, errichtet die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) eine behördliche Schutzmassnahme. Eine Massnahme wird erst dann angeordnet, wenn die Unterstützung der hilfsbedürftigen Person durch Dritte nicht ausreicht oder von vornherein als ungenügend erscheint und auch keine ausreichende eigene Vorsorge getroffen worden ist. Vor der Revision des Erwachsenenschutzrechts bestanden die Schutzmassnahmen Vormundschaft, Beiratschaft und Beistandschaft. Seit der Einführung des neuen Erwachsenenschutzrechts am 1. Januar 2013 gibt es nur noch eine flexible Einheitsmassnahme, die Beistandschaft. Voraussetzung für eine Beistandschaft sind ein Schwächezustand sowie eine Schutzbedürftigkeit der betroffenen Person.

Arten von Beistandschaften

Im neuen Erwachsenenschutzrecht werden Beistandschaften und die damit einhergehenden Aufgabenbereiche der Hilfsbedürftigkeit der betroffenen Person angepasst. Die Aufgabenbereiche können die persönliche Unterstützung, die Einkommens- und Vermögenssorge oder den Rechtsverkehr betreffen. Die folgenden Arten von Beistandschaften können für die verschiedenen Aufgabenbereiche miteinander kombiniert werden:

Begleitbeistandschaft

Geeignet, wenn eine Person in bestimmten Bereichen urteilsfähig und in der Lage ist, gut mit der Beistandsperson zu kommunizieren. Dabei hat die Beistandsperson in diesem Bereich kein Vertretungsrecht, sie steht unterstützend zur Seite.

Vertretungsbeistandschaft

Die hilfsbedürftige Person kann bestimmte Angelegenheiten nicht selbst erledigen und muss deshalb vertreten werden. Die betroffene Person muss sich die Vertretungshandlungen der Beistandsperson anrechnen lassen. Falls nötig kann die KESB die Handlungsfähigkeit der betroffenen Person einschränken.

Mitwirkungsbeistandschaft

Die verbeiständete Person muss für gewisse Handlungen jeweils das Einverständnis der Beistandsperson einholen. Für die Rechtsgültigkeit dieser Handlungen sind dann sowohl die Zustimmung der verbeiständeten Person wie auch jene der Beistandsperson notwendig.

Umfassende Beistandschaft

Diese wird errichtet, wenn eine Person dauerhaft urteilsunfähig ist, sich mit ihren Handlungen immer wieder gefährdet und deshalb in besonderem Ausmass hilfsbedürftig ist. Die umfassende Beistandschaft bezieht sich auf alle Angelegenheiten der Personensorge, der Vermögenssorge und des Rechtsverkehrs. Die Beistandsperson entscheidet und vertritt die betroffene Person in diesen Bereichen. Die Handlungsfähigkeit der betroffenen Person entfällt.

Aufgaben der Beistandsperson

Auf Basis des aktuellen Fallschlüssels kann eine Beistandsperson pro Fall und Jahr 18 Nettostunden aufwenden. In dieser Zeit sind, abhängig vom Fall, beispielsweise nachfolgende Aufgaben zu erledigen:

- Aktendossier eröffnen und führen.
- Sämtliche involvierte Stellen über die Massnahme informieren.
- Inventar über den Besitzstand erstellen und der KESB zur Prüfung einreichen.
- Anspruch auf Sozialversicherungsleistungen, Alimente usw. prüfen.
- Private Versicherungssituation prüfen und optimieren.
- Budget erstellen/Einkommen und Vermögen verwalten.
- Schuldenbereinigung.
- Krankheitskosten geltend machen.

- Steuererklärung ausfüllen.
- Wohnungssuche, Unterstützung beim Umzug.
- Kontakt mit Heimen, Institutionen, Ärzten, Spitex.
- Platzierungen in Altersheimen, Behindertenheimen usw., Wohnen und Pflege überwachen.
- Haushaltsauflösungen.
- Immobilienverwaltung/Liegenschaftsverkauf.
- 2-jährlicher Bericht mit detaillierter Rechnungsführung der KESB einreichen.
- Persönlicher Kontakt mit der verbeiständeten Person.

Die Beistandsperson erhält Unterstützung durch eine Sachbearbeiterin der Sozialen Dienste (z. B. bei der Buchhaltung und in der Administration). Die Sachbearbeiterin wendet im Schnitt 9 Stunden pro Fall und Jahr auf.

Fallbeispiele

Nachfolgende Fallbeispiele sind aufgrund des Persönlichkeitsschutzes erfunden, jedoch in Anlehnung an typische Fälle der Sozialen Dienste Buchs formuliert.

Fallbeispiel A: «Geistige Behinderung»

Herr A. ist seit seiner Geburt geistig behindert. Er wohnte bis zum 16. Lebensjahr bei seinen Eltern. Sein Pflege- und Unterstützungsbedarf wuchs in der Folge so stark, dass Herr A. in einem Wohnheim für behinderte Menschen untergebracht werden musste. Die Eltern kümmerten sich weiterhin um sämtliche übrigen Angelegenheiten ihres Sohnes. Mit Erreichen der Volljährigkeit wurde für Herrn A. eine umfassende Beistandschaft errichtet und die Eltern als Beistandspersonen eingesetzt. Zwischenzeitlich feierte Herr A. schon seinen 50. Geburtstag. Seine Eltern sind aufgrund ihres bereits selbst fortgeschrittenen Alters nicht mehr in der Lage, ihren Sohn bei der Erledigung seiner Angelegenheiten zu unterstützen. Insbesondere auch, weil Herr A. zunehmend gesund-

Fortsetzung Seite 13

Wenn's eng wird...



Klimageräte nach Mass!



RC KLIMATECHNIK GmbH

RC Klimatechnik GmbH · Mitteldorflstrasse 58 · CH-5033 Buchs
 Telefon 062 838 28 28 · rc-klimatechnik.ch · info@rc-klimatechnik.ch

Köstlich und handgemacht.



Jaisli-Beck für feinsten Genuss

Buchs, City Märt und Telli Aarau
www.jaisli-beck.ch

Transport AG Aarau
 062 822 14 14



nah, schnell, sauber.

Regiomulde.ch

... die Mulde von hier.

schmidli ag
 schreinerei | küchenbau | innenausbau




5033 buchs
 telefon 062 824 00 20
www.schmidli-ag.ch
info@schmidli-ag.ch

Kurs: Meditation, ein Zugang zur Heilenergie

Daten: 10./17./24./31.01. 2017, 19.30 – 21:00
 Unkostenbeitrag: 100.-

Leitung: Peter Wild; Theologe und Meditationslehrer
Anmeldung und Info: Esther Zbinden, ref. Pfarrerin
 062/822 17 23; esther.zbinden@ag.ref.ch



Ref. Kirchgemeinde
 Buchs-Boln

Fortsetzung von Seite 11

heitliche Probleme hat, und es im Wohnheim aufgrund auffälliger Verhaltensweisen Probleme gibt. Eine Umplatzierung in eine andere Institution ist angezeigt und überfordert die Eltern. Auf Wunsch der Eltern wird die für Herrn A. bereits bestehende, umfassende Beistandschaft von den Eltern auf eine Beistandsperson der Sozialen Dienste Buchs übertragen. Die Handlungsfähigkeit von Herrn A. bleibt in allen Lebensbereichen eingeschränkt.

Anmerkung: In Buchs wurden 2015 rund 20 Beistandschaften durch private Mandatsträger geführt (in der Regel Eltern oder nahe Angehörige).

Fallbeispiel B «Psychische Störung»

Herr B. war mehr als 20 Jahre als selbstständiger Handwerker tätig. Vor 10 Jahren erkrankte er an einer bipolaren Störung, der sogenannten manisch-depressiven Krankheit. Die Krankheit verläuft in voneinander abgegrenzten Episoden. In depressiven Phasen leidet Herr B. an einer über das normale Mass hinausgehenden seelischen Niedergeschlagenheit sowie am Verlust von Interesse und Freude. In manischen Phasen fühlt er sich dagegen geradezu euphorisch, neigt zu unüberlegten Verhaltensweisen und überschätzt die eigenen Fähigkeiten. Besonders schwer sind für Herrn B. seine zusätzlich zur bipolaren Störung auftretenden Psychosen. Diese

schweren psychischen Störungen führen zu einem zeitweiligen weitgehenden Verlust des Realitätsbezugs. So war Herr B. in der Vergangenheit immer wieder für mehrere Wochen, teils sogar für Monate, stationär in der Psychiatrischen Klinik. Herr B. ist seit Krankheitsausbruch arbeitsunfähig. Während er in gesunden Lebensphasen kaum Unterstützung benötigt, ist er während depressiven, manischen oder psychotischen Phasen auf weitreichende Unterstützung angewiesen. Auf eigenes Begehren wurde für Herrn B. bereits vor vielen Jahren eine Beistandschaft errichtet, damals noch vom Gemeinderat als Vormundschaftsbehörde. Mitte 2013 wurde die noch altrechtliche Massnahme ins neue Erwachsenenschutzrecht überführt und für Herrn B. eine Vertretungsbeistandschaft für die Lebensbereiche Wohnen, Gesundheit, Soziales und Administration errichtet, verbunden mit dem Auftrag zur Einkommens- und Vermögensverwaltung. Um Herrn B. während seiner manischen Phasen vor verschwenderischem Umgang mit seinem Vermögen zu schützen, wurde seine Handlungsfähigkeit im Bereich der Finanzen eingeschränkt.

Fallbeispiel C: «Anderer in der Person liegender Schwächezustand»

Der Vermieter von Frau C. meldet sich bei den Sozialen Diensten. Der Hauswart habe festgestellt, dass Frau C., eine 85-jäh-

rige alleinstehende Frau, total abgemagert sei und letzthin bei der Nachbarin geklingelt und sie um etwas Milch gebeten habe. Sie habe seit einer Woche nichts mehr gegessen. Frau C. habe keine Angehörigen. Beim persönlichen Erstkontakt mit den Behörden vor Ort ist die akute Selbstgefährdung von Frau C. offensichtlich. Frau C. ist auf weniger als 40 Kilo abgemagert und macht einen stark verwirrten Eindruck. Durch den Bezirksarzt wird sie zur medizinischen Prüfung und zur Wiedererlangung ihrer körperlichen Kräfte in den Spital eingewiesen. Die Abklärungen im Spital zeigen, dass Frau C. nicht länger in der Lage ist, selbstständig zu wohnen. Man diagnostiziert eine beginnende Demenz. Eine Rückkehr nach Hause verunmöglicht die Tatsache, dass Frau C. uneinsichtig bezüglich ihres Schwächezustandes ist und jegliche Hilfe ablehnt. Die KESB errichtet für Frau C. eine Vertretungsbeistandschaft für die Lebensbereiche Wohnen, Gesundheit, Soziales und Administration verbunden mit dem Auftrag zur Einkommens- und Vermögensverwaltung. Eine behördliche Massnahme wird auf Antrag der betroffenen oder einer ihr nahestehenden Person oder von Amtes wegen wieder aufgehoben, sobald für die Weiterführung kein Grund mehr besteht.

Soziale Dienste

The Jackson Singers treten in Buchs auf

Tickets für Buchserinnen und Buchser mit 20% Rabatt

Gehaltvolle Stimmen, mitreissende Rhythmen, knisternde Emotionen, ansteckende Heiterkeit, pure Lebensfreude und absolut unvergleichliche Authentizität: All das bieten die Jackson Singers aus den USA in ihrem Konzert am Freitag, 16. Dezember 2016, um 20 Uhr im Gemeindesaal Buchs. In Zusammenarbeit mit der Kulturkommission bietet der Veranstalter Tickets für alle Buchserinnen und Buchser mit 20% Rabatt an. Nutzen Sie diese Vergünstigung.

Und so funktioniert's: Buchen Sie Ihre Tickets direkt auf ticketcorner.ch oder telefonisch bei der Tickethotline 0900 800 800 (Fr. 1.19/min ab Festnetz). Wählen Sie die Sonderaktion Buchs. Geben Sie den Code BuchsBaum ein. Buchen Sie die Tickets nach gewünschter Kategorie oder über den Saalplan.

Alle Informationen zu diesem einmaligen Weihnachtskonzert und einen direkten Ticketlink finden Sie auch in unserer Kulturagenda buchsbaum.ch.



Geburtstagsgrüsse

95-jährig

16. 12. 1921 Schenker Hans, Heinrich Wehrli-Strasse 7
27. 1. 1922 Joost-Bircher Gritli, Rohrerstrasse 8

90-jährig

6. 12. 1926 Lienhard-Roland Elsa, Fluhweg 14
12. 12. 1926 Hauenstein-Hilfiker Lucie, Buchenweg 5
16. 1. 1927 Woywod-Badschild Marianne, Fluhweg 23
18. 1. 1927 Kissling Eugen, Amsleracherweg 19
13. 2. 1927 Bryner-Moretti Maria, Rohrerstrasse 10
16. 2. 1927 Eigenmann-Piazza Linda, Homburgweg 11
21. 2. 1927 Di Gangi Gennaro Giuseppina, Bürlimattweg 8
6. 3. 1927 Suter Margaretha, Aarauerstrasse 30
17. 3. 1927 Moser-Hertig Johanna, Rohrerstrasse 8

80-jährig

17. 12. 1936 von Allmen Hansruedi, Kirchmattstrasse 3
29. 1. 1937 Stoffels-Perucchi Rosemarie, Heinrich Wehrli-Strasse 15
4. 2. 1937 Siegrist Peter, Untere Torfeldstrasse 13
8. 2. 1937 Dal Corso Zelmio, Industriestrasse 7
23. 2. 1937 Watzel-Arnold Anne Marie, Fluhweg 7
27. 2. 1937 Baumann-Bachmann Monika, Neumattstrasse 26
22. 3. 1937 Altinelliler Sevki, Aarauerstrasse 30
24. 3. 1937 Caduff-Camenisch Ursula, Brummelstrasse 4
26. 3. 1937 Ruf Margaretha, Hofackerstrasse 2, Menziken

Jubilarinnen und Jubilare, welche nicht namentlich im «Buchser Boten» veröffentlicht werden möchten, werden höflich gebeten, dies mindestens vier Monate vor dem Jubiläumstag der Redaktion zu melden, und zwar unter ☎ 062 834 74 14, E-Mail cornelia.byland@buchs-aargau.ch oder schriftlich an die Gemeindekanzlei Buchs, Cornelia Byland, 5033 Buchs.

Arbeitszeit der Gemeindeverwaltung zwischen Weihnachten und Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben zwischen Weihnachten und Neujahr, das heisst vom Samstag, 24. Dezember 2016, bis und mit Montag, 2. Januar 2017, geschlossen.

Bezug der «Tageskarten Gemeinde»

Die Tageskarten Gemeinde sind rechtzeitig zu reservieren (www.buchs-aargau.ch/ Telefon 062 834 74 10) und bis Freitag, 23. Dezember 2016, 16.30 Uhr, bei der Gemeindekanzlei abzuholen.

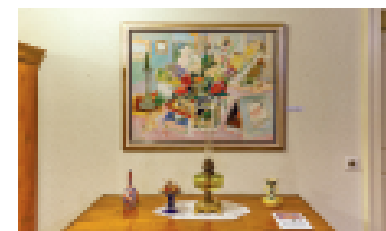
Pikettdienst des Bestattungsamts

Beim Bestattungsamt besteht jeweils am Morgen von 9 bis 10 Uhr ein Pikettdienst für Todesfälle. Die Pikettnummer kann unter der Telefonnummer 062 834 74 11 abgefragt werden.

Öffnungszeiten des Dorfmuseums

Sonderausstellung mit Bildern von Werner Holenstein
Sonntag, 4. Dezember 2016
14–16 Uhr, mit Finissage
Donnerstag, 8. Dezember 2016
19–21 Uhr

Sonderausstellung «Schnipo (Schnitzereien, Porzellan) und Co»
Sonntag, 29. Januar 2017,
Vernissage
Sonntag, 5./26. Februar 2017
Sonntag, 5./26. März 2017
jeweils 14–16 Uhr



Abfahren über die Festtage

Die Kehrrichtabfahren finden über die Festtage an folgenden Daten statt: Donnerstag, 22. und 29. Dezember 2016, und 5. Januar 2017

Die Grünabfuhr wird wie folgt durchgeführt:
Montag, 27. Dezember 2016, und
Dienstag, 3. Januar 2017

*Gemeinderat,
Verwaltung und
Redaktion wünschen
allen Einwohnerinnen
und Einwohnern
frohe Festtage
und ein gutes neues Jahr.*

Überdurchschnittliche Ergebnisse der externen Schulevaluation

An der Kreisschule stehen alle Ampeln auf Grün

Die Kreisschule Buchs-Rohr wurde im Schuljahr 2015/16 auf ihre Funktionstüchtigkeit und die Wirksamkeit des Qualitätsmanagements geprüft. Nun liegt der Schlussbericht der externen Schulevaluation vor. Die Kreisschule Buchs-Rohr hat sehr gut abgeschnitten, die Ergebnisse liegen bei vielen Themen über dem kantonalen Schnitt.

Die externe Schulevaluation überprüft im Auftrag des Departements BKS die Aargauer Schulen aus einer unabhängigen Perspektive. Die Evaluation wird von der Fachstelle Externe Schulevaluation der Pädagogischen Hochschule FHNW durchgeführt.

Expertinnen und Experten machen dazu Schulbesuche, befragen Eltern, Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen und die Schulleitung. Zudem wird das interne Qualitätsmanagement unter die Lupe genommen. Jede Aargauer Schule wird alle vier bis sechs Jahre überprüft. Eine externe Schulevaluation erstreckt sich über fast ein Jahr.

Alle Ampeln auf Grün

Die Ampelevaluation ist ein Teil der externen Schulevaluation. Sie überprüft die grundlegenden Anforderungen, die an eine funktionsfähige Schule gerichtet werden. Die Ergebnisse werden in den Ampelfarben Grün, Gelb und Rot ausgedrückt.

Die Kreisschule Buchs-Rohr hat freie Fahrt, alle Ampeln stehen auf Grün. Im Besonderen geht es hier um die Bereiche: Schul- und Unterrichtsklima, Betriebsklima, Elternkontakte, Betreuungs- und Aufsichtsfunktion, Schulführung, Q-Management und Regelkonformität.

Vielfältig und doch verbunden

«Die Kreisschule Buchs-Rohr ist eine grosse Schule», hielt das Evaluationsteam in seinem Bericht fest. «Trotz-

	Schul- und Unterrichtsklima
	Arbeitsklima für Lehrpersonen (Betriebsklima)
	Betreuungs- und Aufsichtsfunktion
	Elternkontakte
	Schulführung
	Q-Management
	Regelkonformität

Alle Ampeln stehen auf Grün. Freie Fahrt voraus.

dem gelingt es der Schulführung, die Vielfalt in den Bereichen und bei den Lehrpersonen zu einer Einheit zu verbinden», wird weiter hervorgehoben.

«Obwohl Aarau und Buchs daran sind, die künftige Zusammenarbeit im Schulbereich neu zu regeln, entwickelt die Schulführung die Kreisschule kontinuierlich weiter. Diese positive Grundhaltung färbt auch auf die Lehrpersonen ab. Sie identifizieren sich überdurchschnittlich stark mit «ihrer» Schule, und auch die Arbeitszufriedenheit ist sehr hoch.» Erkannt wurde auch, dass die administrative Entlastung der Schulleitung durch die Bereichsleitung Administration und die zentrale Schulverwaltung ein grosser Gewinn ist. Dadurch wird viel Freiraum für die Umsetzung der Entwicklungsvorhaben oder die Personalführung geschaffen.

Zufriedene Schüler und Eltern

Wichtig sind vor allem auch die Aussagen der Schülerinnen und Schüler, den eigentlichen Hauptpersonen einer Schule.

Sie zeichneten ein positives Bild. Sowohl die Primar- wie auch die Ober-

stufenschülerinnen und -schüler sind mit dem Schul- und auch dem Unterrichtsklima zufrieden.

Die dritte grosse Personengruppe, die um eine Einschätzung gebeten worden war, sind die Eltern. Auch hier bestätigt sich der positive Gesamteindruck. Die Eltern fühlen sich bei Fragen und Anliegen ernst genommen und sind mit dem Schulbetrieb zufrieden.

Empfehlungen

Die Schulführung hatte sich dafür ausgesprochen, vom Evaluationsteam Empfehlungen für eine schulische Weiterentwicklung entgegenzunehmen.

Das Evaluationsteam zeigte daher auf, dass es im Bereich des Q-Managements noch Entwicklungspotential gibt. Zum Beispiel beim Auswerten von Umfrageergebnissen («von Daten zu Taten»). Die Schulführung wird sich nicht auf den Lorbeeren ausruhen sondern sich gerne mit diesen Anregungen auseinandersetzen.

YOGA & MEDITATION in Buchs

Yoga für Alle. Keine Vorkenntnisse oder Gelenkigkeit erforderlich.

Hatha Yoga, Yoga 50 plus, Yin Yoga, Tiefenentspannung und Meditation.

Schnupperstunde CHF 15.–
079 457 88 87 anrufen und teilnehmen.

Andrea Christ Colin
Heinrich-Wehrlistr. 9, 5033 Buchs
andrea.christ@bluewin.ch
www.bewegtestille.ch

HINEICHEN HAUSHALTGERÄTE AG

Beratung Verkauf Reparaturen

Amsleracherweg 7, 5033 Buchs AG
T 062 822 46 56, N 079 691 55 28, F 062 823 57 63
info@haushaltag.ch, www.haushaltag.ch

Akupunktur Moxibustion Schröpfen Kräutertherapie Tuina-Massage QiGong

Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin TCM
Rita M. Deubelbeiss

willkommen@tcm-deubelbeiss.ch
Telefon 062 827 27 37
www.tcm-deubelbeiss.ch

TopPharm Apotheke Buchs
TopPharm Apotheke Küttigen



smile
office

Esther Frey



Ich erledige Ihre

- Administration
- Offerten / Rechnungen
- Buchhaltung
- Lohnabrechnungen
- Debitoren / Kreditoren
- Zahlungen / Mahnwesen
- auch als Vetreterung / Aushilfe

Sie profitieren von

- mehr Zeit für Ihr Kerngeschäft
- mehr Zeit für Ihre Kunden
- mehr Freizeit für...
- flexiblem Einsatz, je nach Bedarf
- meiner vorhandenen Infrastruktur
- spezialisierte und loyale Arbeitsweise
- und Verschwiegenheit / Diskretion

Sie werden sehen - auch Ihr Lächeln kehrt zurück

smile office gmbh
Gysistrasse 18
5033 Buchs

☎ 062 824 26 25
info@smileoffice-buchs.ch
www.smileoffice-buchs.ch

NEUE LEIDENSCHAFT. NEUE AARGAUER BANK.



Die NEUE AARGAUER BANK weiss den sportlichen Erfolg ebenso zu schätzen wie den beruflichen. Deshalb setzen wir uns für den Sport im Aargau ein und unterstützen ausgewählte Sportvereine und -anlässe. Alles zu unserem Sport-Engagement auf nab.ch/sponsoring

nab.ch

MEINE LÖSUNG. NEUE AARGAUER BANK

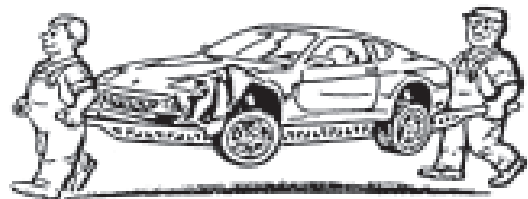


schön COIFFEURSALON



Damen- und Herrensalon | Elisabeth Nigg
Aarauerstrasse 38 | 5033 Buchs AG | 062 822 28 54

Carrosserie-Schaden – ein Fall für uns!



HOFER AG · Carrosserie

5033 BUCHS/Aarau · Steinachermattweg 8
Tel. 062 822 36 22 · info@carrosserie-hofer.ch

Orchesterkurs und Kinderchorwoche der Musikschule Buchs-Rohr

«Geisterstunde auf Schloss Eulenstein»

Für die diesjährige Herbst-Themenwoche haben Lehrpersonen aus dem Bereich Musikschule zwei eigene, musikbezogene Kurse angeboten und durchgeführt: Unter der Hauptleitung von Gabriele Wolf und Dominik Gürtler fand eine Orchesterwoche statt, gedacht für Schülerinnen und Schüler, die schon ein wenig Erfahrung auf ihrem Instrument haben. Die Leiter/-innen haben hierfür eigene, auf das Ensemble zugeschnittene Arrangements geschrieben und ihre Arbeit in zwei Schlusskonzerten am Freitag, 21. Oktober, in der Alten Turnhalle Buchs dem Publikum präsentiert.

Fünf andere Lehrpersonen (Thomas Hunziker, Ralph Marks, Verena Oehler, Carlos Rojas und Daniel Willi als Hauptleiter) taten sich zusammen für ein Kinderchorprojekt, gedacht für Schülerinnen und Schüler des 4., 5. und 6. Schuljahres. So trafen die Leiter für die erste Probe am Montagvormittag eine hochmotivierte und sehr disziplinierte, 16-köpfige Kinderschar an, welche sich in einer Woche zu einer schönen Chorleistung steigerte und ein immerhin einstündiges Musical mit elf Songs und vielen Textpassagen einstudierte. Auf dem Programm stand das «Grusical» «Geisterstunde auf Schloss Eulenstein» des

deutschen Autors und Komponisten Peter Schindler. Nebst der hohen Konzentration erfordernden Gesangs- und Textproben fanden die Leiter am Donnerstagnachmittag sogar noch Zeit für zwei Exkursionen mit ihrer Gruppe in das Blasinstrumentengeschäft Inderbinnen, Buchs, und in das Geigenbauatelier Wilhelm, Suhr. Am Freitagvormittag bastelten die Kinder mit Verena Oehler und Carlos Rojas passende Kostüme und Kulissen für die Schlussaufführung vom Samstag.

Diese Schlussaufführung wurde zu einem hocheffektiven Event vor einem grossen Publikum mit Eltern und vielen weiteren Besuchern. Carlos Rojas, Klavier, und Thomas Hunziker, Klarinette, begleiteten mit professioneller Sicherheit, während der Schlagzeuglehrer Ralph Marks sogar in der Rolle des Bösewichtes und Trommlers «Fritz Rabatz von Ach und Krach» sich aktiv in das Geschehen integrierte. Weitere acht Solorollen übernahmen die Kinder selbst – und die «Kleine Hexe» brillierte gar mit drei Soloarien. Die Kinder waren je länger desto besser mit der Musik vertraut, so dass sie am Konzert selbst die meisten Songs auswendig sangen und dabei auch lernten, sich an einem Dirigenten –



Viel Üben für die musikalische Begleitung.



Volle Konzentration ist wichtig.

Daniel Willi, Bereichsleiter Musikschule, – zu orientieren.

Mit einem alkoholfreien Schlussapéro für Kinder und Besucher/-innen in der Aula Suhrenmatte ging die Kinderchor-Themenwoche zu Ende, und die Truppe zerstreute sich in alle Winde.

Daniel Willi, Bereichsleitung Musikschule



Gesamtbild des Kinderchors mit Dirigent Daniel Willi.

Kreation, Planung, Pflege
und Weiterentwicklung bestehender
oder neuer Gärten und Gartenanlagen.

Mehr Bilder unter www.gartenbuerli.ch



Garten Bürlü GmbH | Siebenmatten 51 | 5032 Aarau Rohr
Telefon 062 823 60 46 | buerli@gartenbuerli.ch | www.gartenbuerli.ch

Fleurs Interieurs

- *Schnittblumen* ● *Pflanzen*
- *Hochzeits-Floristik* ● *Trauer-Floristik*
- *Gestaltung von Eingängen und Innenräumen*

Daniela Widmer
Aarauerstrasse 15 • 5033 Buchs
Tel. 062 824 84 85 • fleurs-interieurs@bluewin.ch

Mit uns können
Sie bauen.



Aarebeton Aarau AG
Im Lostorf 3, 5033 Buchs AG
Telefon 062 832 30 03
www.aarebeton.ch

BETON
AARE AARAU

EDDY
Kaufmann AG

Haustechnik & Werkleitungsbau

Pikettdienst für die Wasserversorgung
der Gemeinden Buchs und Küttigen
Neumattstrasse 42–44, 5033 Buchs
Telefon 062 837 70 20, Fax 062 837 70 21
Homepage www.ekaufmann.ch
E-mail info@ekaufmann.ch

Geschäftsinhaber:
Andreas E. Kaufmann
dipl. Brunnenmeister mit FA
Natel 079 407 67 60

Für Notfälle und Reparaturen



- Heizkesselauswechslungen
- Öl-, Gasbrenner
- Alternativenanlagen
- Boilerentkalkungen
- Notfalldienst 24h
- Wärmekabinen
- Sauna und Dampfbäder

EHS Eglis Heizungs Service

5033 Buchs

062 822 64 19



André Hochuli

Maler- und
Tapeziergeschäft
5033 Buchs

Telefon 062 - 824 48 70

Langacherweg 14
5033 Buchs/AG

Spannende Exkursion der 5. Klasse Risiacher

Besuch der Kehrichtverbrennungsanlage in Buchs

Im Rahmen des Realienunterrichts zum Thema «Abfall» besuchten die beiden 5. Primarklassen vom Schulhaus Risiacher die Kehrichtverbrennungsanlage KVA in Buchs. Lesen Sie, was Aron und Emre darüber zu berichten haben.

Wir waren am 26. September 2016 mit der anderen 5. Klasse in der KVA. Da waren zwei Frauen, welche Führungen machen. Wir gingen in einen Raum, da begrüßten sie uns zuerst. Wir schauten ein sehr lustiges Video. Danach teilten wir uns in zwei Gruppen. Danach haben wir gelbe Helme angezogen. Eine Gruppe ging mit dem Lift in das fünfte Stockwerk. Die andere

Gruppe ging ein Modell der KVA anschauen. Da konnte man einen Knopf drücken und dann bewegte es sich. Die Gruppe beim Modell ging später auf den Rundgang. Die erste Gruppe ging in das siebte Stockwerk. Da war der Kranführer. Danach sahen wir das grosse Feuer. Da konnte man durch Klappen das grosse Feuer, das übrigens 900 Grad heiss und fünf Meter hoch ist, beobachten. Danach sahen wir, was alles in den Müll geworfen wird. Es war sogar eine BOMBE da! Zum Schluss bekamen wir ein paar Geschenke und gingen mit dem Velo nach Hause.

Aron und Emre



Die Schüler erfahren so einiges über die KVA.



Auf dem Weg zum Ofen, dem Herzstück der Anlage.

Veloprüfung an der Mittelstufe: Wer hat Vortritt?

Am Mittwoch, 21. September 2016, nahmen die 5. Klässler der Kreisschule Buchs-Rohr die Veloprüfung in Angriff. Von ihren Lehrpersonen und den Verkehrsinstruktoren waren sie bestens darauf vorbereitet worden. Trotzdem stand an diesem Vormittag eine aufgeregte Schülerschar am Start. Gegenseitige Aufmunterungen trugen dazu bei, dass sich die Nervosität in Grenzen hielt.



Volle Konzentration vor dem Start.



Velokontrolle durch den Ortspolizisten.

Resultate

Total am Start: 100 Schülerinnen und Schüler

Mit Auszeichnung bestanden: 65 Schülerinnen und Schüler

Ohne Auszeichnung bestanden: 32 Schülerinnen und Schüler

Für die Nachprüfung aufgeboten: 3 Schülerinnen und Schüler



CHOCOLATS KAUFMANN
Pâtisier Chocolatier

CHOCOLATS KAUFMANN GmbH
PATISSIER CHOCOLATIER
Aaraustrasse 29 / 5033 Buchs AG
062 822 38 70



Sommerhalder AG Buchs



**Industrieabfälle
Muldenservice
Recycling**

062
822 36 27

www.sommerhalderag.ch

Oberholzstrasse 6
Tel. 062 822 36 27
info@sommerhalderag.ch

5033 Buchs / Aarau
Fax 062 822 38 39

Schürmann
Natursteine GmbH

Gysistrasse 28a
5033 Buchs
Tel. 062 822 4347

Bodenbeläge
Gräbmal
Granitablagen
Tische
Cheminée-
verkleidungen



www.schuermann-gmbh.ch
E-Mail: info@schuermann-gmbh.ch

SAXER
Plattenbeläge AG

5033 Buchs – Tel. 062 822 02 44
s.saxer@bluewin.ch



Husqvarna

**DER NR.1
BESTSELLER
SEIT 1995**

**Nie mehr selber
Rasenmähen.**

HUG
Beratung, Verkauf und Service
www.hug-maschinen.ch

Jakob Hug AG
Lenzhardstrasse 17
5600 Lenzburg
Tel. 062 891 81 51
info@hug-maschinen.ch

- **Elektroinstallationen**
- **Telematik**
- **Haushaltsgeräte**
- **Service**
- **Leuchten**
- **Planung / Projektierung**

**elektro
strub ag**

Kölliken Rapperswil Oberentfelden Safenwil
www.elektrostrub.ch info@elektrostrub.ch 062/737 80 40

Stufenübergreifender Unterricht im Bereich Risiacher

Altersdurchmischtes Lernen macht Spass

Die 3. Klasse von Laura Kern und die 4. Klasse von Susi Joggi beschäftigen sich derzeit im Realienunterricht mit dem menschlichen Körper. In einer altersdurchmischten Werkstatt haben die beiden Klassen zusammen zu diesem Thema gebastelt. Lesen Sie den Bericht von Dario und Nenad aus der 3. Klasse Primar.

Da wir momentan mit der 4. Klasse an einer altersdurchmischten Werkstatt in Realien zum Thema Körper arbeiten, haben wir an einem Freitagnachmittag 2 Lektionen zusammen gebastelt. Wir hatten 3 Posten, an welchen wir mit unserem Werkstattpartner arbeiteten.

1. Posten

Das Organ Herz aus Ton formen.

Es war sehr schwierig, das Herz aus Ton zu formen. Doch schliesslich haben wir uns ganz fest Mühe gegeben und die



Die Kinder helfen sich gegenseitig.

Herzen sehen schön aus. Während der Arbeit war es cool, auf den grossen Gymnastikbällen zu sitzen.

2. Posten

Einen Skeletthampelmann herstellen.

Es war schwierig, das Skelett auf Karton auszuschneiden, und man musste gut aufpassen, dass man nicht den Fuss oder die Hand mit der Schere abschnitt.

3. Posten

Das Organ Lunge aus Colaflaschen und Ballonen herstellen.

Die Lunge zu machen, ging ganz schnell, und es war cool die Colaflaschen zu zerschneiden und nachher mit der Lunge zu spielen.

Es hat uns sehr grossen Spass gemacht und noch etwas, Frau Joggi hat ein Aquarium im Schulzimmer.

Dario und Nenad, 3. Klasse



Wichtige Anleitung durch die Lehrperson.

Ordnung ist das halbe Leben

Die 3. und 4. Primarklasse von Laura Kern und Susi Joggi haben mit Hilfe der Oberen Kleinklasse von Katja Klaas Schachteln gebastelt. Darin wird nun das Schulmaterial aufbewahrt, und es sieht erst noch gut aus. Lesen Sie den Bericht von Erin, Giulia und der Klasse von S. Joggi.

Erin hat mit Leona gearbeitet und Giulia mit Emily. Wir hatten Spass. Wir brauchten: Weissleim, Klebestift, Zeitungen, 5 Kartonstücke und Papierstreifen. Wir leimten die 4 Kartonstücke auf das 5. Kartonstück, welches der Boden der Schachtel ist. Die grossen Mädchen haben uns lieb geholfen und uns gezeigt, was wir machen mussten. Frau Klaas hat das Loch gemacht. Einige Kinder haben ein schönes Bastelpapier genommen und andere haben etwas gezeichnet, um die Schachtel zu verzieren. Wir brauchen die Schachteln im Schulzimmer, damit wir jeden Tag den Arbeitsplatz neu wählen können. In unseren Schachteln ist alles Material, welches sonst unter dem Pult versorgt wäre. Die Schachteln sind in den schönen Holzgestellen (auch hergestellt von den Jungs der Oberen Kleinklasse) versorgt und sehen sehr schön aus.

Auch die 4. Klasse von Susi Joggi hat sich an diesem Projekt beteiligt. Lesen Sie, wie sie diesen Austausch erlebt haben:

Die Verbindungstüre zwischen dem Klassenzimmer der Oberen Kleinklasse und der 4. Klasse stand den ganzen Morgen offen. Die 4. Klässler bastelten unter Mithilfe der Mädchen aus der Klasse von Frau Klaas Schachteln, die uns künftig als Schubladen für unsere Schulsachen dienen. Die Mädchen waren sehr hilfsbereit. Die Zusammenarbeit hat riesigen Spass gemacht. Nun können wir die Schubladen ins Holzgestell schieben, das uns Manuel aus der Oberen Kleinklasse gezimmert hat. Vielen Dank an Manuel, an die Mädchen der Oberen Kleinklasse und an Frau Klaas für diesen tollen Morgen.



Das gemeinsame Basteln macht sichtlich Spass.

Neumatt-Treuhand

Unabhängig und absolut diskret

Steuererklärung
Kundenbuchhaltung
Revision
Verwaltung
Immobilienvermittlung

Treuhanddienst für Senioren
Zahlungen ausführen, Korrespondenz
Verkehr mit Banken, Behörden usw.

Neumatt-Treuhand

Neumattstrasse 18 5033 Buchs

Telefon 062 822 16 31

E-Mail: neumatt-treuhand@bluewin.ch

Blumen am Meter



Sonntags und Feiertags geöffnet

Mittwoch	10.00–18.00 Uhr	M. Eifler Kassim Hauptstrasse 24 5032 Aarau Rohr 062 822 87 17
Donnerstag	10.00–19.00 Uhr	
Freitag	10.00–19.00 Uhr	
Samstag	10.00–15.00 Uhr	
Sonntag	10.00–14.00 Uhr	

Bestellungen von Dekorationen und Trauerkränzen
Mo. und Di. von 10.00–17.00 Uhr

Telefon 079 754 63 96

Gratislieferung: Kirchberg, Aarau, Rohr, Buchs

böss malergeschäft buchs

Aussen- und
Innenrenovationen
Allgemeine Maler-
und Tapezierarbeiten
Gerüstbau

Thomas Böss
Jakob-Bächli-Str. 14
5033 Buchs
Telefon 062 822 21 81

Kompetenz für
Wasser und Wärme.



BadelWelten

RYSER

Paul Ryser AG, Sanitär/Heizung Aarau
Tel. 062 836 10 40, www.ryser.ch

STEINER

Spenglerei + Flachdach GmbH

Bachstrasse 10 • 5034 Suhr
Telefon 062 842 46 24

Wir zeigen dem Wasser den Weg



Pflege, die Wirkung zeigt

Die Mibelle Group entwickelt präzise auf die Bedürfnisse in den Märkten abgestimmte Produkte für die Gesichts- und Körperpflege. Stets auf der Grundlage neuester wissenschaftlicher Erkenntnisse. Und immer mit Blick auf den Wandel bei den Schönheitsidealen, auf gesellschaftliche Trends, auf Veränderungen im Verbraucherverhalten.

www.mibellegroup.com



Diese und weitere Produkte von Zoé finden Sie in der Migros.

75 Jahre Sportschützen Buchs

Am Volksschiessen werden junge Talente entdeckt

Wie jedes Jahr haben die Sportschützen Buchs (50/10m) ihr traditionelles Volksschiessen durchgeführt. Im Jahr 2016 war es aber ein besonderer Anlass: Die Sportschützen feierten nämlich heuer ihr 75-jähriges Bestehen!

Das Volksschiessen der Sportschützen ist in Buchs mittlerweile weitem bekannt und steht bei vielen lokalen Vereinen und Firmen im Veranstaltungskalender. Um auch unseren treuen Teilnehmern, den Freunden der Sportschützen und des Schützensports, unseren Unterstützern und allen Interessierten einen speziellen Anlass bieten zu können, wurde das Programm heuer etwas erweitert. Neben dem üblichen Volksschiessenstich (sogeannter «Sportstich»), 10 Schuss auf die Scheibe mit 10er-Wertung, gab es 2016 neu einen Jubiläumsstich. Geschossen wurden 6 Schuss auf die Scheibe in 20er-Wertung. Am Volksschiessen zeigt sich auch bei manchem neuen Schützen das versteckte Talent. In diesem Sinne laden wir alle Interessierten herzlich ein, sich doch einmal für ein Probetraining bei uns einzufinden und sich in unseren Sport einführen zu lassen.

Die Resultate im Überblick

Den Sportstich für sich entschieden hat Haltiner Peter mit 99 von 100 möglichen Punkten, gefolgt von Hitz Berta, Füglistler Fritz und Gloor Melanie mit 97 Punkten. In der Kategorie der Gruppen mit Lizenz haben die Schützen von «Brestenegg» (Haltiner Peter, Baumann Peter, Erni Roland) mit 284 Punkten den Wettkampf knapp für sich entschieden, dicht gefolgt von DAUDZJ («de Alt und die zwei Junge») mit 282 Punkten vor den «Treffsicheren» mit 274. In der Kategorie ohne Lizenz konnten die «Verrückten Drei» (Gloor Melanie, Gloor Marisa, Burkhard Dominik) den ersten Platz behaupten mit 263 Punkten. Sie lagen damit knapp vor «Eiger» (Familie Plaz, 257 Punkte) und «Van Müller» (Vancura Georg, Müller Markus, Müller Dominic, 239 Punkte). In der Kategorie der Firmen und Vereine



Obmann Daniel Gloor führt in die Geschichte der Sportschützen ein.

hat die «Elektro Müller AG» mit 261 Punkten den ersten Platz belegt vor «Freunde FC Buchs 1» mit 261 Punkten (aber tieferem Einzelresultat) und «Gemeinderat» mit 236 Punkten. In der Kategorie Jung und Alt trug die Familie Keller (Keller Eva, Keller Hubert, Becher Keller Gabriele) mit 278 die Lorbeeren nach Hause vor den J&A Boxers mit 269 und den «Töfflibuebe» mit 258 Punkten.

Die Geschichte der Sportschützen

Die Sportschützen 50/10 m Buchs wurden 1941 als Untersektion des Schützenbunds Buchs (gegründet 1875) ins Leben gerufen. Hauptursache war der akute Munitionsmangel für das 300-m-Schiessen während der Kriegsjahre gewesen. Zeitweise war diese auf 24–36 Patronen pro Person rationiert! Hat die Mitgliederzahl in den Kriegsjahren zeitweise rund 30 aktive Schützen betragen, so fiel sie in den 50er-Jahren auf etwa 9–12 Aktivmitglieder. Einige begeisterte Sportschützen blieben ihrem neuen Sport aber treu und pflegten den Kleinkalibersport eifrig. Buchs hat immer zu den treffsichereren Sektionen gehört. Hatte man die ersten Trainings und Jahresmeisterschaften noch in der alten Anlage in der Brestenegg (heute Firmenstandort Fa.

Maurer AG) geschossen, musste man diese 1965 schweren Herzens aufgeben. In wochenlanger Fronarbeit entstand eine neue Anlage, die im November 1965 eingeweiht werden konnte.

Freundschaften werden gepflegt

Der alljährliche Freundschaftsmatch mit den Kameraden aus Laufenburg «ennet dem Rhein» hat einen festen Platz im Jahresprogramm. Seit 1968 treffen sich die Buchser Schützen mit ihren deutschen Kameraden zu einem geselligen Wettkampf. Seit 1983 trifft man sich jeweils am ersten Samstag im neuen Jahr auch mit den Kameraden aus Suhr zum Freundschaftsmatch. Mit der Modernisierung der Schiessanlage 1994 kam auch eine 10-m-Anlage dazu. Sogleich betätigten sich die Buchser auch in dieser Kategorie – mit beachtlichem Erfolg vor allem unter den Junioren!

Obmann Daniel Gloor und seine fünf Vorgänger haben den Verein mit viel Engagement auf Kurs gehalten. Wir freuen uns nun auf die kommenden 25 Jahre und laden schon einmal herzlich zum Volksschiessen und zur 100-Jahr-Feier im August 2041 ein!

Dominik Portmann

*Wir planen,
gestalten und pflegen gediegene,
individuelle Gärten für Mensch und Natur*



Zimmermann Gartenbau AG

Aarau/Suhr · www.zimmermann-gartenbau.ch

Markus Hutmacher
Jörg Kissling

Heinrich-Wehrli-Str. 33
5033 Buchs
062 823 40 44

Architekten htl sia



www.hk-architekten.ch

Küche
Umbau Saxerstrasse

kva
buchs aargau

energieausabfall.ch



> ... wir machen Dampf.

Erfahren und erleben Sie viel Neues rund um die erneuerbare Energie aus Abfall.

Kostenlose Besucherführungen sind bereits ab 5 Personen möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

> GEKAL - KVA Buchs
Im Lostorf 11
CH-5033 Buchs AG
062 834 77 00
www.energieausabfall.ch

Malergeschäft Wild AG



Malerei - Gipserer
Gerüstbau

Rolf Christen

Lochweg 29 · 5033 Buchs
Telefon 062 822 73 52
Mobile 079 330 63 05

roth
grafik

Ursula Roth Blaser
Satz · Gestaltung · Grafik-Design

- Logo erstellen
- Satz, Gestaltung und Druck von Prospekten, Broschüren, Flyers, Plakaten ...
- Ich erledige alles für Sie!

Roggenhausenstrasse 47 · 5035 Unterenfelden · Telefon 062 723 91 81
Fax 062 723 91 80 · Natel 079 467 66 77 · E-Mail info@grafik-roth.ch

Haustechnik
m.suter ag
5033 Buchs
spezialisierte
Dienstleistungen
Trennküche
Küchen
spezielle Anlagen
Ballastarmierte
Kopfbauwerke
Trennküchen

suter-solar.ch

m. suter ag
Haustechnik · Mitteldorfstrasse 88 · 5033 Buchs
Telefon 062 822 39 37 · Fax 062 822 06 78



Lassen Sie den Fachmann ran!

Kappeler Garage

Service und Reparaturen
aller Marken

E. Kappeler 5033 Buchs
Mitteldorfstrasse 51
Telefon 062/824 10 21

Der Countdown für die BUGA 17 läuft

Gastregion Lötschental an der Gewerbeausstellung 2017

In 332 Tagen öffnet die BUGA17 ihre Tore. Nach über einem Jahr Planung, bereits acht Sitzungen des Organisationskomitees, viel Kaffee und freiwilligem Engagement geht es nun in die noch intensivere Vorbereitungsphase.

Die Besucher erwartet eine breite Palette an Ausstellern. Bereits über 50 Aussteller haben sich für die Gewerbeausstellung angemeldet und freuen sich, den Besuchern ein einmaliges Erlebnis zu bieten. Die BUGA17 deckt von A wie Autos, Aromen und Alpen bis Z wie Zierpflanzen, zuckersüss und Zimmerei spannende Branchen ab und bietet einen eindrucksvollen Überblick über das Gewerbe in Buchs und der nahen Umgebung. Die BUGA17 bietet aber noch mehr! Das Organisationskomitee freut sich, bereits ein Jahr vor der BUGA17 mit dem Lötschental eine attraktive Gastregion bekanntgeben zu können. Das kulturelle Rahmenprogramm ist bereits in Planung und auch die Verpflegung kommt auf keinen Fall zu kurz. Reservieren Sie sich



Die Gastregion Lötschental präsentiert sich an der BUGA 17.

schon jetzt den 27. Oktober 2017, wenn der Startschuss für die dreitägige BUGA fällt. Bleiben Sie informiert über die weiteren Vorbereitungen für die BUGA17! Besuchen Sie uns auf Facebook www.facebook.com/buga17 oder auf un-

serer Homepage www.buga17.ch. Zudem werden Sie auch im neuen Jahr in jeder Ausgabe des «Buchser Boten» über die wichtigsten Neuigkeiten zur BUGA17 informiert.

Carla Hauser, Werbung BUGA17

Die Männerriege bereiste den Kanton Fribourg

Beladen mit persönlichem Gepäck und den eigenen Velos zogen wir Männerturner mit Kleinbus und Anhänger von Buchs nach dem idyllischen Schwarzsee. Bei stahlblauem Himmel und Sonnenschein umrundeten wir dann zu Fuss den See mit seinen naturbelassenen Uferzonen und seiner Vielfalt an wild wachsenden Pflanzen. Unterwegs wurden wir an einzelnen Posten über Märchen und Sagen informiert, bei welchen man aktiv etwas tun oder lernen kann. Nach dem Mittagessen gings mit der Kaisereggbahn hinauf zur Riggisalp. In einer 25-minütigen Abfahrt mit dem Monstertrotti genossen wir die Fahrt wieder runter ins Tal. Nun hiess es: Velo ausladen. In einem teilweise rasanten Tempo fuhren die Männerturner hinunter nach Plaffeien, wo anschliessend das Nachtlager bezogen wurde. Der Sonntagmorgen führte uns



Die Männerturner genossen ein abwechslungsreiches Sportweekend.

bei Kaiserwetter von Plaffeien nach Fribourg. Zu Fuss erkundeten wir die Altstadt mit Funiculaire. Nach dem Besuch der Kathedrale St. Nicolas, ein Muss in Fribourg, vorbei am Rathaus, den verschiedenen Brunnen und Museen kamen wir zur mittleren Brücke über der Sense. Mit einem letzten Blick auf die Altstadt verliessen wir die interessante Stadt Richtung Avenches. Das Amphitheater,

das am Besten erhaltene in der Schweiz, ist eine Legende. Verschieden Theater- und Konzertaufführungen laden jedes Jahr Tausende Besucher an diesem Ort ein. Etwas unbekannter ist die Eidg. Pferdezuchtanstalt HARAS. An diesem Ort fand der Abschluss unseres sehr unterhaltsamen und lehrreichen Sportweekends statt.

Gusti Ballmer



Feurige Probefahrten erleben und durchstarten.



CAPTUR ICONIC
ESPACE
KADJAR
MEGANE BERLINE

VRA
Vehicules Reconnus Achat

EXKLUSIV BEI UNS!



**Aare Touring Garage | 5033 Buchs | Aarau
Steinachermattweg 1 | Telefon 062 834 44 88**

SCRAMBLER DUCATI




Rössli mattstr. 46 - 5033 Buchs AG
T. 062 55 88 500 - F. 062 55 88 506




**Funk-Reisen
Peter Papis AG
5503 Schafisheim**

Tel. 062 891 22 05
Fax 062 891 25 01
E-Mail: funkreisen@bluewin.ch

**Moderne Reisecars bis 54 Plätze
Theaterbestuhlung · Video · Klimaanlage · Bordtoilette**

Lehner Treuhand AG
individuelle KMU-Betreuung – seit 1972

Buchhaltungsrevisionen / Buchführungen / Jahresabschlüsse

Wynenfeldweg 8, 5033 Buchs
T +41 62 822 71 41, www.lehner-treuhand.ch

von der Eidg. Revisionsaufsichtsbehörde RAB als Revisionsexperten zugelassen. Mitglied TREUHAND | SUISSE



HISCHIER AUTO AG
info@hischier-auto.ch
www.hischier-auto.ch

**Bosch Car Service
Gysistrasse 6
5033 Buchs
Tel. 062 824 50 50**

Immer Wyder. 

Wyder Gartenbau AG CH-5036 Oberentfelden
062 724 84 80 www.wyder-gartenbau.ch

LC-Cup mit hochstehenden Wettkämpfen

Ein Hauch Olympia auf der Schiessanlage Lostorf

Gegen 15 000-mal versuchten Schützen aus der ganzen Schweiz, sich für den Final des LZ-Cups auf der Regionalschiessanlage im Lostorf zu qualifizieren. Die Finalisten lieferten hochstehende Wettkämpfe mit Klasseresultaten.

Trotz Hunderterwertung erschienen die Erstplatzierten teilweise nach einem 15-schüssigen Programm im Final nur einen Punkt oder sogar punktgleich auf der Rangliste. Mitglieder der Nationalkader verrichteten für die Breitensportschützen die Helferdienste. Mit einem reichhaltigen Gabentempel wurden die Kategorienbesten belohnt. Selbst die Bronzemedaillegewinnerin der Olympischen Spiele, Heidi Diethelm Gerber, war als Bürofrau anwesend. Vor dem Rangverlesen wurde sie mit einem «Olympiaeinmarsch» und langanhaltendem Applaus geehrt. Die Projektleitung des LZ-Cups stand zum letzten Mal unter der Führung von Heinz Bolliger, Elisabeth und Hansueli Wildeisen. Die Leitung des Schiessanlasses wechselt zu Urban Hüppi, der Austragungsort bleibt in Buchs.

Hugo Wasser



Hugo Wasser, Präsident des Betriebsausschusses der RSA, Heidi Diethelm Gerber, Bronzemedaillegewinnerin Olympische Spiele Rio, Heinz Bolliger, abtretender Projektleiter LZ-Cup.

Die Kategoriensieger

Gewehr 300 m A (Stutzer und Standardgewehre): Daniel Hollenstein, Bettwiesen
 Gewehr 300 m B (Karabiner und Sturmgewehre): Tarcisi Cadruvi, Ruschein
 Gewehr 50 m: Ernst Wytttenbach, Heimenschwand
 Pistole 50 m A (Freie Pistolen): Matthias Saladin, Büren SO
 Pistole 50 m B (Sport- und Ordonnanzpistolen): Markus Bacharach, Unterengstringen
 Gewinner des Autos (Subaru): Peter Benz, Oberried (Auslosung)

Feuerwehrverein weiht neuen Brunnen ein

Am Freitag, 30. Sept. 2016, wurde der Brunnen beim Brötliplatz feierlich eingeweiht. Nach mehr als einem Jahr Planung und Bauzeit war es endlich so weit. Den Startschuss gab die neue Wasserleitung zur Waldhütte Buchs, da hatten wir sofort die Idee, wenn schon eine Wasserleitung an unserem Brötliplatz vorbeiführt, warum nicht gleich eine Abzweigung mit Schieber zu installieren, mit dem Risiko, dass dieser nie gebraucht wird. Die Ortsbürger von Buchs waren damit einverstanden und der Brunnenmeister Andy Kaufmann hat den Schieber eingebaut. Von da an gab es verschiedene Gespräche mit dem Förster, Wildhüter und Ortsbürgerpräsident. Förster Werner Lutz hat dann auch beim Kan-

tonsförster über die Machbarkeit vorgeprochen. Das Bewilligungsverfahren hat uns rund 1000 Franken gekostet. Dann ging es los, die nötigen Donatoren zu suchen, die unser ehrgeiziges Vorhaben tatkräftig unterstützen konnten und auch wollten. Natürlich mussten auch Vereinsmitglieder aktiv mithelfen; es gab ja viel zu tun. Dank ein paar sehr aktiven Helfern und Helferinnen konnten wir diese grosse Arbeit stemmen. Speziell zu erwähnen sind die Buchser Firmen Eddy Kaufmann, Brunnenmeister, mit seinem Team, Forstamt Suhret sowie Aarekies Buchs. Ohne ihre grosszügige Unterstützung würde der Brunnen jetzt nicht da stehen. Ein Highlight hat der aus einer einheimischen Eiche gefertigte Brunnen.



Der Wasserauslauf besteht aus einem original alten Aargauer Wendrohr. Der Feuerwehrverein dankt allen für die grosszügige Unterstützung, sei es mit Arbeitsleistung oder aber auch mit Material oder Geldspenden. Jetzt wünschen wir unserem Brunnen ein langes, wasserreiches Leben und dass er vor Vandalen verschont bleibt.

Urs Zbinden

Senioren-Bergeinsatz der Reformierten Kirchgemeinde Buchs-Rohr

Freilaufstall mit Stützbalken der Rhäthischen Bahn gebaut

Am Sonntag, 28. August 2016, trafen sich in der mittäglichen Hitze ein Dutzend Männer aus Buchs und Umgebung beim Gemeindehaus. Es war der Aufbruch zum traditionellen Bergeinsatz der Reformierten Kirchgemeinde Buchs-Rohr. Die erprobte Mannschaft fuhr diesmal nach Davos-Frauenkirch. Gemeindepräsident Urs Affolter gab dazu sein Farewell.

Das Projekt im Auftrag der Schweizerischen Berghilfe beinhaltete die Fertigstellung eines grossen, modernen Freilaufstalles, so weit möglich. Dieser soll die bäuerliche Existenz zweier Parteien sichern, auch für die nachfolgende Generation. Beteiligt sind die Familie Hansheiri und Dolores Ambühl mit drei Töchtern und der jüngere bäuerlicher Unternehmer Cyril Graf. Die Mittel waren bescheiden und der Zeitrahmen eng gesteckt. Es wurden Occasionsteile verwendet, so auch alte Stützbalken der Rhäthischen Bahn. Angesichts der rollenden Planung der Bauherren forderte es von den Gruppenchefs reichlich Improvisationsvermögen. Dank unkomplizierter gegenseitiger Hilfe wurde trotzdem viel möglich. Jeder packte an, wo immer es gerade etwas zu tun gab, und



Die Buchser Senioren vor der Abfahrt nach Davos-Frauenkirch.

so wurden ungefähr 400 Mannstunden geleistet. Die rund 60 Kühe sollten immerhin gut zwei Wochen später nach der Alp-Sömmerung einziehen können. Es mussten zahlreiche Boxen montiert und befestigt, Licht und Elektrizität gezogen und sonstige dringende Arbeiten verrichtet werden. Zum Glück standen zugezogene Berufsleute und aufseiten der Mannschaft pensionierte Fachkräfte zur Verfügung. Die Nutzniesser waren die ganze Zeit vor Ort, halfen tatkräftig mit und zeigten sich am Schluss sehr beeindruckt und dankbar, was die 13 Männer zustande brachten. Der Stall steht nun

bereit. Die Mannschaft aus dem Aargau blickt auf einen anspruchsvollen und abwechslungsreichen Arbeitseinsatz zurück. Am Freitagnachmittag zeigte uns der Bauer seine wunderschöne Alp und die künftigen Bewohner des neuen Stalles.

Als Unterkunft diente ein ausrangiertes Hotel im nahen Glaris. Gute Kameradschaft und die Kochkünste der zweiköpfigen Küchenmannschaft trugen sehr zum Gelingen der Woche bei. Nächstes Jahr ist wiederum ein Arbeitseinsatz vorgesehen, motivierte Neueinsteiger sind willkommen. Pfr. Andreas Pauli

Pfarrei St. Johannes, Buchs-Rohr

Kirche und Beton. Wir feiern 50 Jahre unterwegs

Wir haben 2017 gleich doppelt Grund, uns zu freuen: Die Pfarrei St. Johannes Buchs-Rohr sowie das Pfarreizentrum werden 50 Jahre alt. Den runden Geburtstag feiern wir mit einer Reihe von Anlässen. Analog zum Kirchenjahr beginnt das Fest bereits Anfang Dezember 2016. So bunt und vielseitig, wie die Pfarrei das Miteinander lebt, so vielfältig ist das Programm.

Für jedes Interesse und für jedes Alter ist gesorgt. Herzliche Einladung an alle!
Susi Joggi

Sonntag, 4. Dezember 2016, 17 Uhr in der Kirche

Adventskonzert der Polizeimusik

Konzert der Kantonspolizei Aargau in der Kirche. Der Eintritt ist frei, Kollekte, anschliessend Apéro im Pfarreisaal.

Dienstag, 21. Februar 2017, 19.30–22.00 Uhr, Pfarreisaal im Untergeschoss

Bibliodrama «Heilungsgeschichte der gekrümmten Frau» (LK 13, 10–17)

Wir versetzen uns in die verschiedenen Personen im Text und fragen, was das Erlebte mit unserem Leben zu tun hat. Das eröffnet oft neue Perspektiven und heilsame Erfahrungen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Die weiteren Veranstaltungen werden in der nächsten Ausgabe des «Buchser Boten» publiziert.



Veranstaltungen in der Gemeinde

- 3./4. Dezember 2016** **Weihnachtsmarkt Buchs – Märliovorstellung «Der gestiefelte Kater»**
Erzählt und gespielt von Lotti Walti, Theaterpädagogin
Samstag 13 und 15 Uhr/Sonntag 11 und 13 Uhr, Vereinszimmer Gemeindesaal
- 5. Dezember 2016** **Samichlaus-Auszug – 17 Uhr katholische Kirche**
- 7. Dezember 2016** **Fest der Kulturen – 19 Uhr reformiertes Kirchgemeindehaus**
- 17. Dezember 2016** **Weihnachtsbaumverkauf – 10–12 Uhr Trockenplatz Gysimatte**
- 24. Dezember 2016** **Familiengottesdienst mit Hirtenspiel, Jugendspiel Buchs – 17 Uhr katholische Kirche**
- 29. Dezember 2016** **Voices of Joy-Konzert – weitere Infos unter www.voicesofjoy.ch – 19 Uhr reformierte Kirche**
- 1. Januar 2017** **Feuerwehrverein – Neujahrsapéro – Die ganze Bevölkerung ist herzlich eingeladen.**
14 Uhr Brötlplatz beim Waldeingang
- 18. Februar 2017** **Ökumenischer Suppentag – 11.30 Uhr katholischer Pfarreisaal**
- 14. März 2017** **Multivision Island**
Der bekannte Schweizer Reisefotograf Corrado Filipponi zeigt Island, wie es viele noch nie gesehen haben.
20 Uhr Gemeindesaal
- 31. März 2017** **Jassturnier im katholischen Pfarreisaal – Einschreiben ab 19 Uhr, Beginn 19.30 Uhr**

Besucherzentrum Chocolat Frey

Spezialprogramm an den Adventssonntagen im Dezember 4./11. und 18. Dezember 2016

Adventszeit ist Schoggizeit

Die schönste Zeit des Jahres ist wieder da. Im Besucherzentrum Chocolat Frey lassen wir Kinderaugen glänzen, die Sinne aufblühen oder versüssen einfach die Adventszeit.

Basteln für Götti, Gotti, Mami, Papi, Grosi, Grossvater und...

Kinder können eine persönliche Schokoladenverpackung gestalten und darin die Lieblingsschoggi der beschenkten Person verpacken. Ein persönliches, süsses Geschenk.

Open Stage «Schoggi für Musig»

Auf unserer kleinen Bühne können Kinder mit ihrem eigenen Instrument Weihnachtslieder zum Besten geben. Selbstverständlich kriegen die Kids eine süsse Gage. Wir sind gespannt.

Das legendäre Schoggispiel

Wer kennt es nicht: Mit Kappe und Handschuhen eine Schoggi auspacken und wer schnell genug ist, kann diese auch geniessen. Das Schoggispiel findet an den Adventssonntagen (4./11./18. Dezember) 4x täglich statt. Zeit: 11 Uhr/13 Uhr/15 Uhr/16 Uhr. Die Plätze sind begrenzt. Teilnahme kostenlos.

Weihnachtsfilme im Kino

In unserem Kino laufen an allen Dezember-Adventssonntagen beliebte Weihnachtsklassiker.

Am 4. Dezember 2016 besucht uns der Samichlaus

Wir hoffen, er findet den Weg aus dem Wald und beschenkt unsere kleinen Besucherinnen und Besucher.

Während des ganzen Dezembers:

Besucherzentrum Chocolat Frey Adventskalender. Täglich (Di–So) bekommt ein glücklicher Besucher oder eine glückliche Besucherin einen tollen Preis. Haben Sie Glück und werden Sie ausgewählt?

Schoggiessen mit weihnächtlichen Zutaten

Süsses noch süsser machen. Während des ganzen Dezembers. Jetzt anmelden, die Plätze sind begehrt!

Gratis auf die Ski!

Das grösste Skigebiet des Kantons Luzern ist immer eine Reise wert. Kaufen Sie bei uns im Schoggi-Shop für mindestens 50 Franken ein und Sie erhalten einen Gutschein für zwei Skitageskarten zum Preis von einer.

Chocolat Frey AG

Bitte melden Sie uns Ihre öffentlichen Veranstaltungen in Buchs unter Tel. 062 834 74 14 oder kanzlei@buchs-aargau.ch, damit sie im Veranstaltungskalender publiziert werden können.

*Grün ist eine Farbe
und eine Einstellung.*

*Maurer geht mit beiden bewusst,
kreativ und zuverlässig um.*

Tobias Maurer



Die Welt ist bunt und soll so bleiben. Darum klären wir alle Abwässer auf jeder einzelnen Baustelle und in allen unseren Betrieben.



Maurer reduziert als erstes Autospritzwerk in der Schweiz den Energieverbrauch um 80% beim Autolackieren mit innovativem UV-Trocknungssystem.

Zwei wichtige Schritte in die gemeinsame Zukunft «Umwelt».

Grün ist nicht nur eine Farbe, sondern unsere Einstellung der Umwelt gegenüber. Dieser folgen wir Schritt für Schritt und denken und handeln in diesem Sinne, damit unsere Welt bunt bleibt:
www.maurer-ag.ch

Baumalerei

Thermolackierung

Autobetriebe

Schriftenmalerei

MAURER AG

Maurer AG, Wynenfeld, CH-5033 Buchs, Tel. 062 837 57 37, www.maurer-ag.ch